

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. április 30.)

a tagállami kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapról (EMGA) a 2009-es pénzügyi évben finanszírozott kiadásokra vonatkozó számláinak az elszámolásáról

(az értesítés a C(2010) 2828. számú dokumentummal történt)

(2010/258/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 30. és 32. cikkére,

a mezőgazdasági alapok bizottságával való konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1290/2005/EK rendelet 30. cikke értelmében a Bizottság a tagállamok által benyújtott éves számlák – kiegészítve az elszámoláshoz szükséges adatokkal és a számlák teljességére, pontosságára és valóságnak való megfelelésére vonatkozó tanúsítvánnyal –, valamint az igazoló szervek által elkészített jelentések alapján elszámolja a rendelet 6. cikkében említett kifizető ügynökségek számláit.
- (2) Az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az EMGA és az EMVA keretében a kifizető ügynökségek számlavezetésére, a kiadásigazoló és a bevételi nyilatkozatokra, valamint a kiadások visszatérítési feltételeire vonatkozó részletes alkalmazási szabályairól szóló, 2006. június 21-i 883/2006/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 5. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében a 2009-es pénzügyi évre vonatkozóan a tagállamoknál 2008. október 16. és 2009. október 15. között felmerült kiadásokat veszik figyelembe.
- (3) A Bizottság megvizsgálta a tagállamok által benyújtott információkat, és 2010. március 31. előtt tájékoztatta a tagállamokat az ellenőrzések eredményeiről, valamint az általa javasolt módosításokról.
- (4) Az éves számlák és a kísérő dokumentumok birtokában a Bizottság bizonyos kifizető ügynökségek vonatkozásában képes meghozni a benyújtott éves számlák teljességéről, pontosságáról és valóságnak való megfeleléséről szóló határozatot. Az I. melléklet sorolja fel az egyes tagállamok által elszámolt összegeket, valamint a tagállamtól behajtandó vagy annak kifizetendő összegeket.
- (5) Egyes más kifizető ügynökségek esetében további vizsgálatra van szükség, így e kifizető ügynökségek számláit nem lehet e határozatban elszámolni. Az érintett kifizető ügynökségek listáját a II. melléklet tartalmazza.
- (6) A 883/2006/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdése alapján az augusztus, szeptember és október folyamán bekövetkezett esetleges határidő-túllépéseket a számlarevizióról hozott határozat során kell figyelembe venni. A 2009-es év e hónapjainak tekintetében egyes tagállamok által bejelentett kiadások egy részét a megadott határidők lejárta után teljesítették. E határozatban ezért meg kell állapítani a megfelelő csökkentéseket.
- (7) A Bizottság az 1290/2005/EK rendelet 17. cikkével és a 883/2006/EK rendelet 9. cikkével összhangban már számos havi előleget csökkentett vagy függesztett fel a 2009-es pénzügyi évre vonatkozó kiadások elkönnyülésénél. A kérdéses összegek korai vagy ideiglenes visszatérítésének elkerülése érdekében azokat e határozatban nem célszerű elismerni, és az 1290/2005/EK rendelet 31. cikke szerinti megfelelőségi vizsgálat keretében az említett összegek további vizsgálata indokolt.
- (8) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (5) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a szabálytalanságok miatti behajtásra a közigazgatási vagy jogi eljárásban történt első ténymegállapítást követő négy, illetve – ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi – nyolc éven belül nem kerül sor, akkor a szabálytalanságok miatti behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50 %-át az érintett tagállam viseli. A szóban forgó rendelet 32. cikkének (3) bekezdése értelmében a tagállamok az éves számlákkal együtt összesítő bevallást nyújtanak be a Bizottságnak a szabálytalanságok nyomán kezdeményezett behajtási eljárásokról. A behajtandó összegekre vonatkozó tagállami bevallási kötelezettség végrehajtásának részletes szabályait a 885/2006/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ állapítja meg. A tagállamok által 2010-ben benyújtandó táblázatot az említett rendelet III. melléklete tartalmazza. A tagállamok által kitöltött táblázatok alapján a Bizottság határozatot hoz a négy, illetve nyolc évnél régebbi szabálytalanságok miatti behajtások elmaradásának pénzügyi következményeiről. Az említett határozat nem sérti az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfelelőségre vonatkozóan később hozandó határozatokat.

⁽¹⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.⁽²⁾ HL L 171., 2006.6.23., 1. o.⁽³⁾ HL L 171., 2006.6.23., 90. o.

- (9) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok határozhatnak úgy, hogy a behajtási eljárást nem hajtják végre. Ilyen határozatot azonban csak abban az esetben hozhatnak, ha a behajtási eljárás során felmerült költségek és a még várhatóan felmerülő költségek összességében meghaladják a behajtandó pénzüsszeget, vagy ha a behajtásra nincs lehetőség, mert az adós vagy a szabálytalanságért jogszabályi felelősséggel tartozó személyek fizetéseképtelensége az érintett tagállam nemzeti jogával összhangban megállapításra és elfogadásra került. Ha a határozatot a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül vagy – amennyiben a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi – nyolc éven belül meghozzák, a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 100 %-át a közösségi költségvetésből kell finanszírozni. Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (3) bekezdésében említett összesítő bevallásban a tagállam feltünteti azokat a pénzüsszegeket, amelyek esetében úgy döntött, hogy behajtásukra nem kerül sor, továbbá indokolja döntését. Ezen összegek nem az érintett tagállamot terhelik, következésképpen azokat a közösségi költségvetés fedezi. E határozat nem sérti az említett rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfélelőségre vonatkozóan később hozandó határozatokat.
- (10) Az 1290/2005/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésével összhangban e határozat nem sérti a Bizottság által elfogadott azon későbbi határozatokat, amelyek az európai uniós szabályoknak nem megfelelő kiadásokat kizárják az uniós finanszírozásból,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2. cikkben említett kifizető ügynökségek kivételével a tagállami kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapról (EMGA) a 2009-es pénzügyi évben finanszírozott kiadásokat érintő számlái elszámolásra kerülnek.

Az I. melléklet tartalmazza az e határozat alapján az egyes tagállamoktól behajtandó, illetve azoknak kifizetendő pénzüsszegeket, ideértve az 1290/2005/EK rendelet 32. cikke (5) bekezdésének alkalmazásából adódó pénzüsszegeket is.

2. cikk

A 2009-es pénzügyi év tekintetében a II. mellékletben szereplő tagállami kifizető ügynökségeknek az EMGA által finanszírozott kiadásokra vonatkozó számláit e határozattól elkülönítik, és ezek egy későbbi elszámolási határozat tárgyát képezik.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 30-án.

a Bizottság részéről

Dacian CIOLOȘ

a Bizottság tagja

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2009-ES PÉNZÜGYI ÉV

A tagállamoktól behajtandó vagy részükre kifizetendő összegek

TÁ		2009 – A kifizető ügynökségek olyan kiadásai/célhoz kötött bevételei, amelyek esetében a számlát		a + b összesen	Az egész pénzügyi évre vonatkozó csökkentések és felfüggesztések ⁽¹⁾	Csökkentések az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkével összhangban	Összesen, beleértve a csökkentéseket és felfüggesztéseket	A tagállamnak a pénzügyi évre kifizetett előlegek	A tagállamtól behajtandó (–) vagy annak kifizetendő (+) pénzüsszeg ⁽²⁾
		elszámolják	elkülönítik						
		= az éves bevallásban szereplő kiadás/célhoz kötött bevétel	= havi bevallásokban szereplő kiadások/célhoz kötött bevételek összege						
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
BE	EUR	787 979 123,50	0,00	787 979 123,50	– 369 703,64	– 464 520,05	787 144 899,81	787 398 266,69	– 253 366,88
BG	EUR	220 774 471,11	0,00	220 774 471,11	0,00	0,00	220 774 471,11	220 995 609,16	– 221 138,05
CZ	EUR	506 176 216,20	0,00	506 176 216,20	0,00	0,00	506 176 216,20	506 185 267,69	– 9 051,49
DK	DKK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 805 769,98	– 805 769,98	0,00	– 805 769,98
DK	EUR	924 610 973,79	0,00	924 610 973,79	– 3 921,96	0,00	924 607 051,83	924 309 000,47	298 051,36
DE	EUR	5 235 842 777,85	654 682 281,26	5 890 525 059,11	– 1 989 043,44	– 461 916,14	5 888 074 099,53	5 888 016 608,23	57 491,30
EE	EUR	54 532 997,07	0,00	54 532 997,07	0,00	0,00	54 532 997,07	54 532 997,07	0,00
IE	EUR	1 319 888 602,56	0,00	1 319 888 602,56	– 133 757,17	– 169 220,35	1 319 585 625,04	1 318 985 522,43	600 102,61
EL	EUR	2 448 777 557,15	0,00	2 448 777 557,15	– 8 813 778,63	– 394 282,85	2 439 569 495,67	2 443 278 830,80	– 3 709 335,13
ES	EUR	6 068 452 138,54	0,00	6 068 452 138,54	– 4 759 740,96	– 3 785 162,40	6 059 907 235,18	6 067 513 907,29	– 7 606 672,11
FR	EUR	9 040 383 523,43	0,00	9 040 383 523,43	– 2 526 945,78	– 5 990 134,76	9 031 866 442,89	9 037 172 967,68	– 5 306 524,79
IT	EUR	1 945 287 961,84	2 782 810 861,76	4 728 098 823,60	0,00	– 2 430 132,07	4 725 668 691,53	4 728 063 868,22	– 2 395 176,69
CY	EUR	36 926 483,63	0,00	36 926 483,63	– 320 385,91	0,00	36 606 097,72	36 606 097,72	0,00
LV	EUR	109 931 833,57	0,00	109 931 833,57	0,00	0,00	109 931 833,57	109 975 523,36	– 43 689,79
LT	LTL	0,00	0,00	0,00	0,00	– 18,50	– 18,50	0,00	– 18,50
LT	EUR	221 723 843,05	0,00	221 723 843,05	0,00	0,00	221 723 843,05	221 715 676,12	8 166,93
LU	EUR	34 886 290,40	0,00	34 886 290,40	0,00	– 4 560,61	34 881 729,79	34 693 249,95	188 479,84

		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
HU	EUR	930 754 775,93	0,00	930 754 775,93	0,00	0,00	930 754 775,93	930 434 925,76	319 850,17
MT	EUR	3 563 547,18	0,00	3 563 547,18	0,00	0,00	3 563 547,18	3 564 387,18	– 840,00
NL	EUR	1 046 983 725,26	0,00	1 046 983 725,26	0,00	– 677 834,96	1 046 305 890,30	1 046 370 034,94	– 64 144,64
AT	EUR	708 684 112,26	0,00	708 684 112,26	0,00	– 169 195,85	708 514 916,41	708 571 648,36	– 56 731,95
PL	EUR	1 855 200 357,31	0,00	1 855 200 357,31	0,00	0,00	1 855 200 357,31	1 855 245 584,31	– 45 227,00
PT	EUR	724 724 520,34	0,00	724 724 520,34	– 382 516,50	– 8 047 049,82	716 294 954,02	723 611 900,95	– 7 316 946,93
RO	EUR	0,00	575 930 420,08	575 930 420,08	0,00	0,00	575 930 420,08	575 930 420,08	0,00
SI	EUR	102 542 439,28	0,00	102 542 439,28	0,00	0,00	102 542 439,28	102 613 790,15	– 71 350,87
SK	EUR	252 970 915,01	0,00	252 970 915,01	0,00	0,00	252 970 915,01	252 901 885,76	69 029,25
FI	EUR	599 673 974,61	0,00	599 673 974,61	0,00	– 10 920,77	599 663 053,84	599 685 951,54	– 22 897,70
SE	SEK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 107 975,40	– 107 975,40	0,00	– 107 975,40
SE	EUR	724 143 091,81	0,00	724 143 091,81	– 13 177,13	0,00	724 129 914,68	724 281 824,45	– 151 909,77
UK	GBP	0,00	0,00	0,00	0,00	– 86 696,06	– 86 696,06	0,00	– 86 696,06
UK	EUR	3 292 001 049,95	0,00	3 292 001 049,95	– 3 779 242,68	0,00	3 288 221 807,27	3 294 688 038,59	– 6 466 231,32

TÁ		Kiadások ⁽³⁾	Célhoz kötött bevételek ⁽³⁾	Cukor Alap		32. cikk (=e)	Összesen (=h)
				Kiadások ⁽⁴⁾	Célhoz kötött bevételek ⁽⁴⁾		
		05 07 01 06	6701	05 02 16 02	6803	6702	
		i	j	k	l	m	n = i + j + k + l + m
BE	EUR	211 153,17	0,00	0,00	0,00	– 464 520,05	– 253 366,88
BG	EUR	– 6 044,39	– 215 093,66	0,00	0,00	0,00	– 221 138,05
CZ	EUR	– 9 051,49	0,00	0,00	0,00	0,00	– 9 051,49
DK	DKK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 805 769,98	– 805 769,98
DK	EUR	298 051,36	0,00	0,00	0,00	0,00	298 051,36
DE	EUR	519 407,44	0,00	0,00	0,00	– 461 916,14	57 491,30
EE	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
IE	EUR	1 988 434,35	– 1 219 111,39	0,00	0,00	– 169 220,35	600 102,61

		i	j	k	l	m	n = i + j + k + l + m
EL	EUR	- 3 313 301,75	- 1 750,53	0,00	0,00	- 394 282,85	- 3 709 335,13
ES	EUR	- 3 782 850,58	- 38 659,13	0,00	0,00	- 3 785 162,40	- 7 606 672,11
FR	EUR	683 609,97	0,00	0,00	0,00	- 5 990 134,76	- 5 306 524,79
IT	EUR	34 955,38	0,00	0,00	0,00	- 2 430 132,07	- 2 395 176,69
CY	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
LV	EUR	- 41 844,99	- 1 844,80	0,00	0,00	0,00	- 43 689,79
LT	LTL	0,00	0,00	0,00	0,00	- 18,50	- 18,50
LT	EUR	8 166,93	0,00	0,00	0,00	0,00	8 166,93
LU	EUR	193 040,45	0,00	0,00	0,00	- 4 560,61	188 479,84
HU	EUR	319 850,17	0,00	0,00	0,00	0,00	319 850,17
MT	EUR	0,00	- 840,00	0,00	0,00	0,00	- 840,00
NL	EUR	613 690,32	0,00	0,00	0,00	- 677 834,96	- 64 144,64
AT	EUR	112 463,90	0,00	0,00	0,00	- 169 195,85	- 56 731,95
PL	EUR	- 42 965,36	- 2 261,64	0,00	0,00	0,00	- 45 227,00
PT	EUR	730 102,89	0,00	0,00	0,00	- 8 047 049,82	- 7 316 946,93
RO	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SI	EUR	- 71 350,87	0,00	0,00	0,00	0,00	- 71 350,87
SK	EUR	69 071,36	- 42,11	0,00	0,00	0,00	69 029,25
FI	EUR	- 11 976,93	0,00	0,00	0,00	- 10 920,77	- 22 897,70
SE	SEK	0,00	0,00	0,00	0,00	- 107 975,40	- 107 975,40
SE	EUR	- 151 909,77	0,00	0,00	0,00	0,00	- 151 909,77
UK	GBP	0,00	0,00	0,00	0,00	- 86 696,06	- 86 696,06
UK	EUR	- 6 175 353,20	- 290 878,12	0,00	0,00	0,00	- 6 466 231,32

(¹) E csökkentéseket és felfüggesztéseket vették figyelembe a kifizetési rendszerben; ehhez adódnak különösen a 2009. augusztusi, szeptemberi és októberi fizetési határidők elmulasztásával járó korrekciók.

(²) A tagállamtól behajtandó vagy annak kifizetendő összegek számításánál az elszámolt kiadásra vonatkozó éves bevallás összegét (a oszlop) vagy az elkülönített kiadásokra vonatkozó havi bevallások összegét (b oszlop) kell figyelembe venni.

Az átváltáshoz a 883/2006/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti árfolyamot kell alkalmazni.

(³) Ha a célhoz kötött bevételhez tartozó rész a tagállamot illeti meg, a 05 07 01 06 rovatban kell bevallani.

(⁴) Ha a Cukor Alap célhoz kötött bevételhez tartozó része a tagállamot illeti meg, a 05 02 16 02 rovatban kell bevallani.

Megjegyzés: 2010. évi nomenklatúra: 05 07 01 06, 05 02 16 02, 6701, 6702, 6803.

II. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2009-ES PÉNZÜGYI ÉV – EMGA

Olyan kifizető ügynökségek jegyzéke, amelyek számláit elkülönítik és későbbi elszámolási határozat tárgyát képezik

Tagállam	Kifizető ügynökség
Németország	Baden-Württemberg
	Hessen
	IBH
	Helaba
Olaszország	AGEA
	ARBEA
Románia	PIAA